1. Korinther 1

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Paulus[G3972], berufener[G2822] Apostel[G652] Jesu[G2424] Christi[G5547] durch[G1223] Gottes[G2316] Willen[G2307], und[G2532] Sosthenes[G4988], der[G3588] Bruder[G80], **2** der[G3588] Versammlung[G1577] Gottes[G2316], die[G3588] in[G1722] Korinth[G2882] ist[G5607], den Geheiligten[G37] in[G1722] Christus[G5547] Jesus[G2424], den berufenen[G2822] Heiligen[G40], samt[G4862] allen[G3956], die[G3739] an[G1722] jedem[G3956] Ort[G5117] den[G3588] Namen[G3686] unseres[G2257] Herrn[G2962] Jesus[G2424] Christus[G5547] anrufen[G1941], sowohl ihres[G846] als unseres[G2257] Herrn. [?][G2532] **3** Gnade[G5485] euch[G5213] und[G2532] Friede[G1515] von[G575] Gott[G2316], unserem[G2257] Vater[G3962], und[G2532] dem Herrn[G2962] Jesus[G2424] Christus[G5547]!

4 Ich danke[G2168] meinem[G3450] Gott[G2316] allezeit[G3842] eurethalben[G4012 G5216] für[G1909] die[G35881] Gnade[G5485] Gottes[G2316], die[G3588] euch[G5213] gegeben[G1325] ist[G1325] in[G1722] Christus[G5547] Jesus[G2424], **5** dass[G3754] ihr in[G1722] ihm[G846] in[G1722] allem[G3956] reich[G4148] gemacht[G4148] worden[G4148] seid, in[G1722] allem[G3956] Wort[G3056] und[G2532] aller[G3956] Erkenntnis[G1108], **6** wie[G2531] das[G3588] Zeugnis[G3142] des[G3588] Christus[G5547] unter[G17222] euch[G5213] befestigt[G9503] worden[G950] ist, **7** so[G5620] dass[G5620] ihr[G5209] in[4] keiner[G3361 G3367] Gnadengabe[G5486] Mangel[G5302] habt[G5302], indem ihr die[G3588] Offenbarung[G602] unseres[G2257] Herrn[G2962] Jesus[G2424] Christus[G5547] erwartet[G553], [?][G1722] **8** der[G3739] euch[G5209] auch[G2532] befestigen[G950] wird bis[G2193] ans[G2193] Ende[G5056], dass ihr untadelig[G410] seid an[G1722] dem[G3588] Tag[G2250] unseres[G2257] Herrn[G2962] Jesus[G2424] Christus[G5547]. **9** Gott[G2316] ist treu[G4103], durch[G1223] den[G3757] ihr berufen[G2564] worden[G2564] seid in[G1519] die Gemeinschaft[G2842] seines[G846] Sohnes[G5207] Jesus[G2424] Christus[G5547], unseres[G2257] Herrn[G2962].

10 Ich ermahne[G38705] euch[G5209] aber[G1161], Brüder[G80], durch[G1223] den[G3588] Namen[G3686] unseres[G2257] Herrn[G2962] Jesus[G2424] Christus[G5547], dass[G2443] ihr alle[G3956] dasselbe[G3588 G846] redet[G3004] und[G2532] nicht[G3361] Spaltungen[G4978] unter[G1722] euch[G5213] seien[G2258], sondern[G1161] dass ihr in[G1722] demselben[G3588 G846] Sinn[G3563] und[G2532] in[G1722] derselben[G3588 G846] Meinung[G1106] völlig zusammengefügt[6] seid. [?][G2675] [?][G2675] **11** Denn[G1063] es ist mir[G3427] von euch[G5216] kund geworden[G1213], meine[G3450] Brüder[G80], durch[G5259] die[G3588] Hausgenossen der Chloe[G5514], dass[G3754] Streitigkeiten[G2054] unter[G1722] euch[G5213] sind[G1526]. [?][G4012] [?][G1213] **12** Ich sage[G3004] aber[G1161] dieses[G5124], dass[G3754] jeder[G1538] von euch[G5216] sagt[G3004]: *Ich[G1473]* bin[G1510] des Paulus[G3972], ich[G1473] aber[G1161] des Apollos[G625], ich[G1473] aber[G1161] des Kephas[G2786], ich[G1473] aber[G1161] des Christus[G5547]. **13** Ist[G3307] der[G3588] Christus[G5547] zerteilt[G3307]? Ist[G4717] etwa[G3361] Paulus[G3972] für[G5228] euch[G5216] gekreuzigt[G4717], oder[G2228] seid ihr auf[G1519] den[G3588] Namen[G3686] des Paulus[G3972] getauft[G907] worden[G907]? **14** Ich danke[G2168] Gott[G2316], dass[G3754] ich niemand[G3762] von euch[G5216] getauft[G907] habe, außer[G1508] Krispus[G2921] und[G2532] Gajus[G1050], **15** damit[G3363] nicht[G3363] jemand[G5100] sage[G2036], dass[G3754] ich auf[G1519] meinen[G1699] Namen[G3686] getauft[G907] habe. [?][G907] **16** Ich habe aber[G1161] auch[G2532] das[G3588] Haus[G3624] des Stephanas[G4734] getauft[G907]; sonst[G3063] weiß[G1492] ich nicht[G3756], ob[G1536] ich jemand[G1536] anders[G243] getauft[G907] habe. **17** Denn[G1063] Christus[G5547] hat mich[G3165] nicht[G3756] ausgesandt[G649] zu taufen[G907], sondern[G235] das[G2097] Evangelium[G2097] zu[G2097] verkündigen[G2097]; nicht[G3756] in[G1722] Redeweisheit[G4678 G3056], damit[G3363] nicht[G3363] das[G3588] Kreuz[G4716] Christi[G5547] zunichte gemacht werde[G2758]. [?][G2758] **18** Denn[G1063] das[G3588] Wort[G3056] vom[G3588] Kreuz[G4716] ist[G2076] denen[G3303], die[G3739] verloren[G622] gehen[G622], Torheit[G3472]; uns[G2254] aber[G1161], die[G3739] wir errettet[G4982] werden[G4982], ist[G2076] es Gottes[G2316] Kraft[G1411]. **19** Denn[G1063] es steht[G1125] geschrieben[G1125]: „Ich will die[G3588] Weisheit[G4678] der[G3588] Weisen[G4680] vernichten[G622], und[G2532] den[G3588] Verstand[G4907] der[G3588] Verständigen[G4908] will ich wegtun[G114]“.[7] **20** Wo[G4226] ist der Weise[G4680], wo[G4226] der Schriftgelehrte[G1122], wo[G4226] der Schulstreiter[G4804] dieses[G5127] Zeitlaufs[G165]? Hat nicht[G3780] Gott[G2316] die[G3588] Weisheit[G4678] der[G3588] Welt[G2889] zur[G3471] Torheit[G3471] gemacht[G3471]? **21** Denn[G1063] weil[G1894] ja[G1894] in[G1722] der[G3588] Weisheit[G4678] Gottes[G2316] die[G3588] Welt[G2889] durch[G1223] die[G3588] Weisheit[G4678] Gott[G2316] nicht[G3756] erkannte[G1097], so gefiel[G2106] es Gott[G2316] wohl[G2106], durch[G1223] die[G3588] Torheit[G3472] der[G3588] Predigt[G2782] die[G3588] Glaubenden[G4100] zu erretten[G4982]; **22** weil[G1894] ja[G1894] sowohl[G2532] Juden[G2453] Zeichen[G4592] fordern[G154] als auch[G2532] Griechen[G1672] Weisheit[G4678] suchen[G2212]; **23** *wir[G2249]* aber[G1161] predigen[G2784] Christus[G5547] als

Druckausgabe erzeugt am 31.08.2025 auf bibelkommentare.de

gekreuzigt[G4717], den Juden[G2453] ein Ärgernis, und[G1161] den Nationen[G1484] eine Torheit[G3472]; [?][G4625] **24** den[G3739] Berufenen[G2822] selbst[G846] aber[G1161], sowohl[G5037] Juden[G2453] als[G5037] Griechen[G1672], Christus[G5547], Gottes[G2316] Kraft[G1411] und[G2532] Gottes[G2316] Weisheit[G4678]; [?][G2532] **25** denn[G3754] das[G3588] Törichte[G3474] Gottes[G2316] ist[G2076] weiser[G4680] als die[G3588] Menschen[G444], und[G2532] das[G3588] Schwache[G772] Gottes[G2316] ist stärker[G2478] als[G2478] die[G3588] Menschen[G444]. **26** Denn[G1063] seht[G991] eure[G5216] Berufung[G2821], Brüder[G80], dass[G3754] es nicht[G3756] viele[G4183] Weise[G4680] nach[G2596] dem Fleisch[G4561], nicht[G3756] viele[G4183] Mächtige[G1415], nicht[G3756] viele[G4183] Edle[G2104] sind; **27** sondern[G235] das[G3588] Törichte[G3474] der[G3588] Welt[G2889] hat Gott[G2316] auserwählt[G1586], damit[G2443] er die[G3588] Weisen[G4680] zuschanden[G2617] mache[G2617]; und[G2532] das[G3588] Schwache[G772] der[G3588] Welt[G2889] hat Gott[G2316] auserwählt[G1586], damit[G2443] er das[G3588] Starke[G2478] zuschanden[G2617] mache[G2617]; **28** und[G2532] das[G3588] Unedle[G36] der[G3588] Welt[G2889] und[G2532] das[G3588] Verachtete[G1848] hat[G1848] Gott[G2316] auserwählt[G1586], [und[G2532]] das[G3588], was nicht[G3361] ist[G5607], damit[G2443] er das[G3588], was ist[G5607], zunichte[G2673] mache, **29** damit[G3704] sich[G2744] vor[G1799] Gott[G2316] kein[G3361 G3956] Fleisch[G4561] rühme[G2744]. **30** Aus[G1537] ihm[G846] aber[G1161] seid[G2075] *ihr*[G5210] in[G1722] Christus[G5547] Jesus[G2424], der[G3739] uns[G2254] geworden[G1096] ist Weisheit[G4678] von[G575] Gott[G23168] und[G5037] Gerechtigkeit[G1343] und[G2532] Heiligkeit[G419] und[G2532] Erlösung[G629]; **31** damit[G2443], wie[G2531] geschrieben[G1125] steht[G1125]: „Wer[G3588] sich[G2744] rühmt[G2744], der rühme[G2744] sich[G2744] des[G1722] Herrn[G296210].“[11]

Fußnoten

1. Eig. über der
2. O. in
3. O. bestätigt
4. O. an
5. O. bitte
6. Eig. vollbereitet
7. Jes. 29,14
8. O. von Gott zur Weisheit
9. O. Heiligung; eig. Geheiligtsein
10. W. in dem Herrn. (S. die Anm. zu Matth. 1,20)
11. Jer. 9,23.24; Jes. 45,25

Druckausgabe erzeugt am 31.08.2025 auf bibelkommentare.de